



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## КАССЕТНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

Данная инструкция по эксплуатации содержит важную информацию, необходимую для качественной и продолжительной работы кондиционера.

GRIZZLY-18U1C

GRIZZLY-24U1C

GRIZZLY-36U3C

GRIZZLY-48U3C

GRIZZLY-60U3C



Перед началом эксплуатации кондиционера внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



## Содержание

### КОНДИЦИОНЕР КАССЕТНЫЙ

#### Стр.      Раздел

- |    |                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------|
| 3  | Информация для пользователей                                       |
| 5  | Названия и функции деталей                                         |
| 6  | Описание пульта дистанционного управления и проводного контроллера |
| 17 | Подготовка к установке                                             |
| 20 | Ввод кондиционера в эксплуатацию                                   |
| 21 | Обслуживание и ремонт                                              |
| 23 | Диагностика и устранение неисправности                             |

Благодарим вас за выбор нашего кондиционера!

Кондиционер является сложным и дорогостоящим устройством. В целях защиты ваших законных прав и интересов, пожалуйста, убедитесь, что монтаж и подключение кондиционера выполнены квалифицированным персоналом. Данная инструкция является универсальной для описания всех систем кондиционирования, производимых компанией *Vertex*.

Внешний вид кондиционера, который вы выбрали, может немного отличаться от кондиционеров, изображенных в инструкции. Однако это никак не влияет на порядок эксплуатации и рабочие характеристики изделия.

Пожалуйста, прежде чем работать с кондиционером, внимательно прочтите инструкцию и убедитесь, что модель идентична той, которую вы приобрели. Сохраните документ для дальнейшего использования.

#### Дополнение к Инструкции по эксплуатации

Данное изделие не предназначено для эксплуатации детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями без соответствующего надзора со стороны лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, соблюдайте указания, выделенные специальными символами, это крайне важно для безопасной эксплуатации устройства. В настоящей инструкции используются следующие символы безопасности:

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Ненадлежащее использование устройства может привести к поломке системы кондиционирования, стать причиной несчастных случаев или смерти.

### **ВНИМАНИЕ:**

Ненадлежащее использование устройства может стать причиной несчастных случаев, привести к поломке или снижению рабочих характеристик системы кондиционирования.

Пожалуйста, внимательно прочтите маркировки на наружной части устройства. При появлении таких признаков, как: нетипичный шум, запах, туман, повышение температуры, утечка охлаждающей жидкости, воспламенение и так далее – немедленно отключите устройство от электрической сети и свяжитесь с дилером или авторизованным сервисом.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно. При необходимости свяжитесь с пожарной службой или службой скорой помощи

### **ВНИМАНИЕ:**

1. Не устанавливайте прибор самостоятельно, монтаж должен быть выполнен квалифицированным персоналом дилера или сервисного центра. Самостоятельная установка кондиционера может привести к несчастным случаям и снижению производительности устройства.
2. Самостоятельный демонтаж устройства является опасным.
3. Запрещается распылять инсектициды, краски и другие горючие вещества вблизи кондиционера. Это может привести к возгоранию.
4. Запрещается монтировать главный выключатель электропитания в местах, доступных детям. Это может привести к несчастным случаям.
5. Не распыляйте воду или другую жидкость на кондиционер. Это может вызвать поражение электрическим током.
6. Не касайтесь устройства влажными руками. Это может вызвать поражение электрическим током.
7. Во время грозы отключите устройство от электрической сети для защиты от удара молнии.
8. Если кондиционер не используется в течение длительного времени, отключите его от электрической сети в целях экономии электроэнергии.
9. Не допускается использование одного сетевого шнура с другим электроприбором. Рекомендовано использовать специальный сетевой шнур и блок питания, входящие в комплект с устройством, так как они имеют защиту от утечки электрического тока (УЗО).
10. Кондиционер должен иметь надежное заземление. Не используйте в качестве заземления водопроводные трубы, телефонную линию. Это может привести к поражению электрическим током.
11. Если кондиционер работает в нормальном режиме, не отключайте его от электропитания, выдернув вилку из розетки. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен на специальный шнур или узел в сборе, имеющиеся у производителя или его авторизованного сервиса.

### **ВНИМАНИЕ:**

1. Не вставляйте стержни и другие предметы в воздуховыпускное или воздухоприемное отверстие. Так как вентилятор вращается с большой скоростью, это может привести к травмам.
2. Избегайте повреждения электрической контрольной системы, это может вызывать короткое замыкание или повреждение устройства.



3. Запрещается запускать устройство без фильтра, иначе это может снизить рабочие характеристики устройства.
4. В помещении, где находятся дети, пожилые или больные люди, температура должна находиться на соответствующем уровне.
5. Осветительные установки или источники электромагнитных волн отрицательно влияют на производительность кондиционера.
6. Не помещайте предметы в воздухозаборные и воздухораспределительные отверстия кондиционера.

## **ЗАМЕЧАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

1. Не подвергайте кондиционер воздействию прямых солнечных лучей. Если этого нельзя избежать, пожалуйста, воспользуйтесь солнцезащитным устройством.
2. Не изменяйте рабочие параметры и значение защиты от короткого замыкания. В противном случае это вызовет поломку кондиционера.
3. Неквалифицированный персонал не допускается до работы с электрическими частями кондиционера во избежание несчастных случаев.
4. В случае необходимости ремонта или транспортировки кондиционера, свяжитесь со специалистами сервисного центра. Не занимайтесь самостоятельным ремонтом и демонтажом устройства во избежание несчастных случаев.
5. Запрещается использовать для ухода за кондиционером следующие вещества: бензин, растворитель, бензол и полироли. Применение данных веществ может изменить цвет кондиционера или вывести из строя кнопки управления. Не мойте кондиционер при помощи воды и моющих средств. Для очистки используйте влажную тряпку.
6. В целях продления срока службы, не используйте компрессор непрерывно.
7. Пожалуйста, обслуживайте кондиционер в соответствии с требованиями настоящей инструкции для достижения наилучшей производительности устройства.

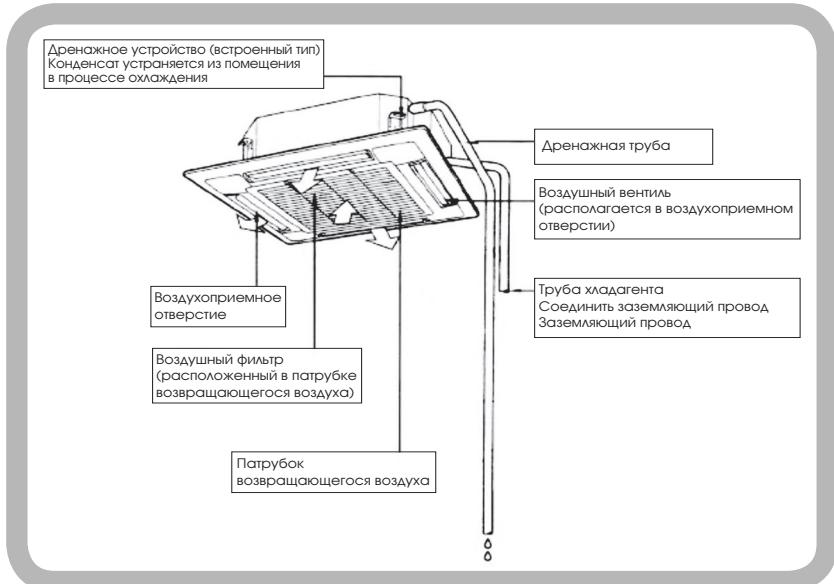
## **ДРУГИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Необходимо установить предохранитель с регулируемым напряжением. Запрещено использовать железную или медную проволоку вместо предохранителя.
2. Не создавайте условия для возникновения пожара в кондиционере. В случае пожара, возникшего в результате короткого замыкания, отключите устройство от электрической сети и потушите огонь порошковым огнетушителем.
3. Выключайте блок питания перед обслуживанием.
4. Не касайтесь воздуховыпускной трубы руками в процессе эксплуатации.
5. Запрещено стоять вблизи от острых краев и поверхности вентилятора во избежание получения серьезных травм.
6. Не перемещайте кондиционер без владения специальными навыками. В противном случае это может привести к получению травм и смерти.
7. Не кладите руки или другие предметы на врачающиеся лопасти вентилятора. Это может привести к повреждению кондиционера, травмам и смерти.
8. Не допускайте попадания воды на электрические части кондиционера, это может привести к его неисправности.

## Названия и функции деталей

 VERTEX

### ВНУТРЕННИЙ БЛОК

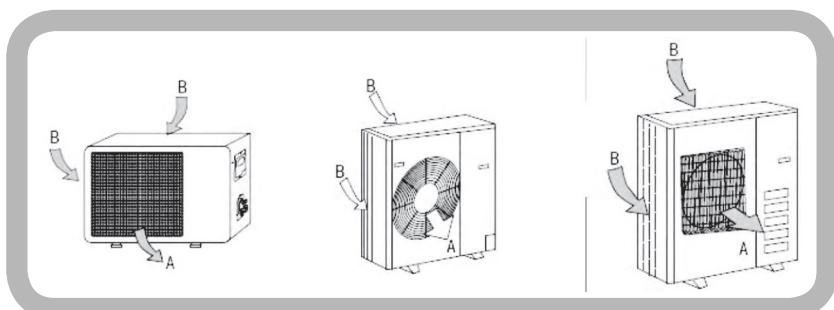


### НАРУЖНЫЙ БЛОК

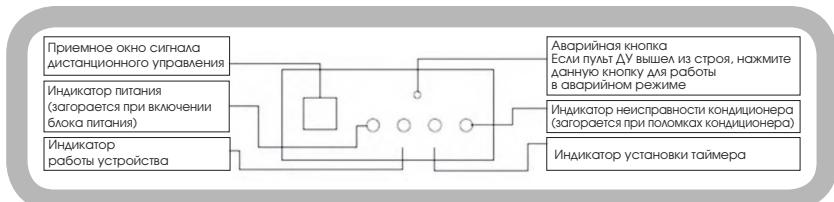


Наружный блок (A – Воздуховыпускное отверстие, B – Воздухоприемное отверстие)

**ВНИМАНИЕ:** схема предназначается только для ознакомления.



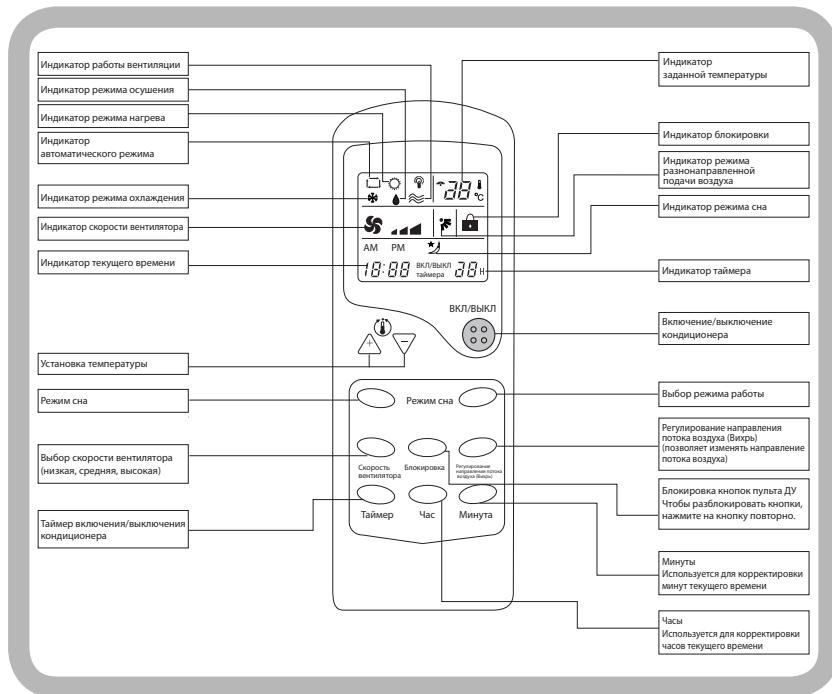
### ПАНЕЛЬ ИНДИКАТОРОВ НА ВНУТРЕННЕМ БЛОКЕ





## ОПИСАНИЕ ПУЛЬТА ДУ

### 1. СЛЕДУЮЩИЕ МОДЕЛИ ПУЛЬТА ДУ: ОБЫЧНЫЙ ПУЛЬТ ДУ МАРКИ LING TONG 7



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Настройки кондиционера сохраняются после отключения. В следующий раз нужно всего лишь нажать кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», и система восстановит последние настройки.
- Индикаторы загораются при использовании соответствующей им функции.
- Если кондиционер, который вы купили, имеет только функцию охлаждения, то кнопка режима нагрева заменяется на кнопку режима вентиляции.

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА

### Режим охлаждения / нагревания (вентиляции):

- Нажмите кнопку ВКЛ/ ВЫКЛ.
- Направьте пульт ДУ на кондиционер и выберите желаемый режим работы, нажав на соответствующую кнопку.
- Установите необходимую температуру при помощи кнопки Установка температуры. В режиме охлаждения/нагрева разница между комнатной и уличной температурой должна составлять не более 5°C. В противном случае это навредит вашему здоровью.
- Нажмите кнопку Выбор скорости вентилятора.
- Нажмите кнопку Регулирование направления потока воздуха (Вихрь), чтобы регулировать направление воздуха слева направо.

## Описание пульта ДУ и проводного контроллера

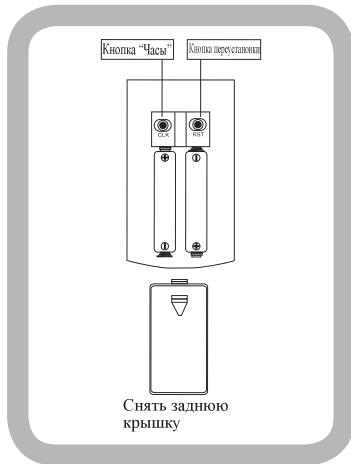
 VERTEX

### УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

Пульт дистанционного управления имеет часы.

Чтобы настроить часы, нужно:

1. Снять заднюю крышку пульта ДУ и нажать на кнопку «ЧАСЫ». Индикаторы «AM» или «PM» начнут мигать на экране.  
Нажмите кнопку «ЧАС», при каждом нажатии время будет увеличиваться на 1 час.  
Нажимайте на кнопку, пока желаемое время не отобразится на экране.
2. После установки часа, нажмите кнопку «МИН». При каждом нажатии время будет увеличиваться на 1 мин. Нажимайте на кнопку, пока желаемое время не отобразится на экране.
3. По завершении настройки времени снова нажмите кнопку «ЧАСЫ».
4. Если пульт ДУ вышел из строя, нажмите кнопку «СБРОС ДАННЫХ», чтобы отменить показ.



### УСТАНОВКА РЕЖИМА СНА С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДУ.

Используйте этот режим, если необходимо соблюдать тишину в помещении.

1. Нажмите на кнопку «РЕЖИМ СНА», через 8 часов кондиционер автоматически выключится.
2. Шум от внутреннего блока будет ниже.
3. Чтобы отменить режим сна, повторно нажмите на соответствующую кнопку.

#### **ВНИМАНИЕ:**



В режиме сна

- заданная температура автоматически увеличится на 1°C через 2 часа и на 2°C через 8 часов, если кондиционер работает в режиме охлаждения/осушения.
- заданная температура уменьшится на 2°C через 1 час, еще на 2°C через 2 часа и на 4°C через 8 часов, если кондиционер находится в режиме нагрева.

### УСТАНОВКА РЕЖИМА ТАЙМЕРА С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДУ

#### I. Установка выключения:

1. Переместите кнопку Таймера в позицию Выключения, чтобы установить время. Время выключения может быть установлено в пределе 1-12 часов.
2. Пульт ДУ автоматически устанавливает время выключения через 1 час. Чтобы установить другое время Выключения, нажмите кнопку ЧАС, время изменяется в последовательности 1 → 2 → ... → 12 →
3. Остановитесь на желаемом времени. После установки оставшееся до отключения время будет отображаться на дисплее.

**Чтобы выключить таймер, нажмите кнопку «ТАЙМЕР».**

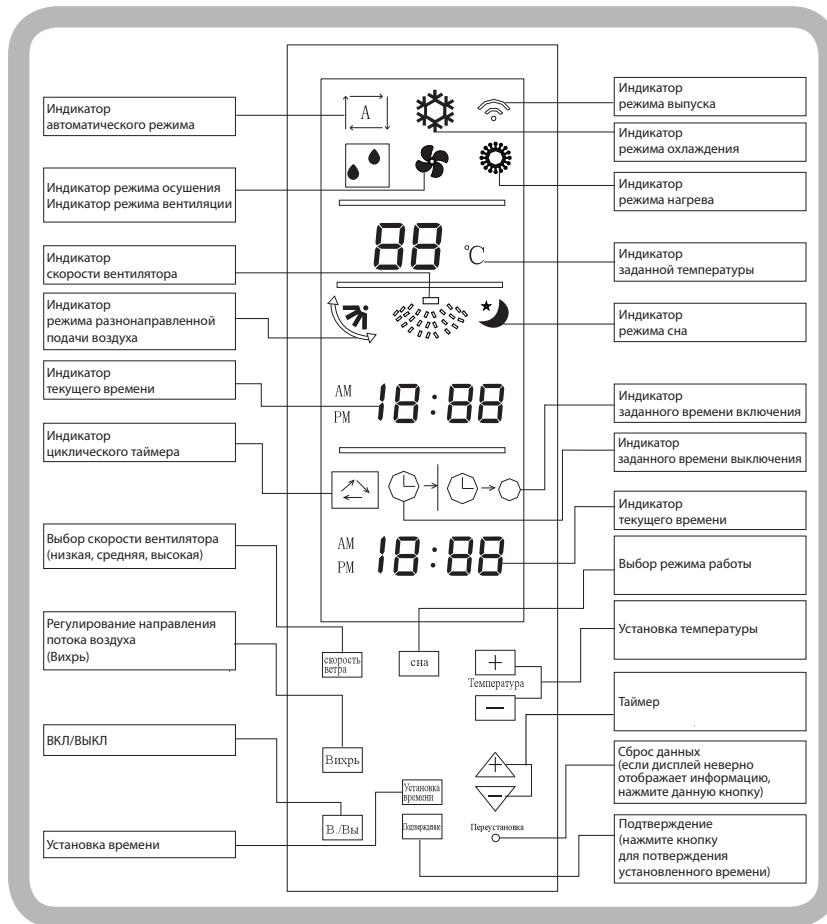
#### II. Установка включения:

1. Переместите кнопку Таймера в позицию Включения, чтобы установить время Включения. Время Включения может быть установлено в пределе 1-12 часов.
2. Пульт ДУ автоматически устанавливает время включения через 1 час. Чтобы установить другое время Включения, нажмите кнопку ЧАС, время изменяется в последовательности 1 → 2 → ... → 12 →
3. Остановитесь на желаемом времени.

**Чтобы выключить таймер, нажмите кнопку «ТАЙМЕР».**



## 2. МОДЕЛЬ СЛЕДУЮЩЕГО ПУЛЬТА ДУ: С ПРОВОДНЫМ КОНТРОЛЛЕРОМ



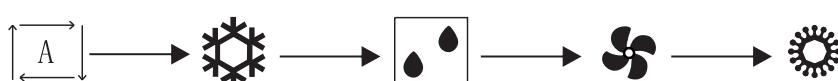
### 1. Установка температуры

Установленная температура отображается в цифрах. В режимах охлаждения, осушения и нагревания. Диапазон температуры составляет 16°C~30°C.

При выборе режима вентиляции установка температуры невозможна.

### 2. Режим

Данная кнопка используется для изменения режима работы. Изменение режимов производится в следующей последовательности.



При переключении режима скорость вентилятора и заданная температура не изменяются.

# Описание пульта ДУ и проводного контроллера



## 1. Скорость вентилятора

Эта кнопка используется, чтобы выбрать желаемую скорость вентилятора. Изменение режимов производится в следующей последовательности:  
авто → низкая → средняя → высокая → авто.

В режиме осушения скорость вентилятора может быть только низкой.

В режиме вентиляции нет автоматической скорости вентилятора.

## 2. Регулирование направления потока воздуха (Вихрь)

Кнопка используется для включения/выключения функции разнонаправленного потока воздуха.

На выбор 5 направлений воздуха.

## 3. Температура [+]

Вы можете увеличить установленную температуру, нажимая на «Температура [+】», температура будет увеличиваться на 1°C при каждом нажатии. Максимальная температура составляет 30°C.

Кнопка [+ ] не действует, если пульт ДУ выключен или включен режим вентиляции.

## 4. Температура [-]

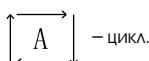
Вы можете уменьшить установленную температуру, нажимая на «Температура [-】», температура будет уменьшаться на 1°C при каждом нажатии. Минимальная температура составляет 16°C.

Кнопка [-] не действует, если пульт ДУ выключен или включен режим вентиляции.

## 3. Установка режима работы таймера

### 1. Время таймера отображается цифровым индикатором.

### 2. Режимы работы таймера:



— цикл.



— установка времени включения, на дисплее отображается время включения.



— установка времени выключения, на дисплее отображается время выключения.

### 3. Установка таймера:

Нажмите на данную кнопку до тех пор, пока не выберите необходимый режим работы таймера. Режимы работы изменяются в следующей последовательности:

установка минуты → установка часа → цикл (при этом загорится индикатор циклического таймера) → отключить таймер

### 4. Кнопка регулирования времени (маленькая кнопка без обозначения)

Вы можете установить время кнопкой регулирования времени и кнопкой таймера [+ ] или [- ] в положении запуска. Установите минуты, нажмите кнопку подтверждения, затем установите час, нажмите кнопку подтверждения.

### 5. Установка времени таймера [+]

Вы можете увеличить заданное время включения или выключения нажатием кнопки таймера [+ ]. Время может быть установлено в режиме цикла «0.00 – 1.00» – «12.00 – 23.00».

Если функция таймера не включена, кнопка таймера [+ ] не будет действовать.

### 6. Кнопка таймера [-]

Вы можете уменьшить заданное время включения или выключения нажатием кнопки таймера [+ ]. Время может быть установлено в режиме цикла «0.00 – 1.00» – «12.00 – 23.00».

Если функция таймера не включена, кнопка таймера [+ ] не будет действовать.



## Описание пульта ДУ и проводного контроллера

### 4. Сон

Кнопка позволяет включать/выключать режим сна (при этом загорается соответствующий индикатор).

Режим сна недоступен, если кондиционер отключен или работает в режимах осушения или вентиляции.

### 5. Тепловой удар (Эта кнопка работает только для кондиционеров с функцией теплового удара)

Функция теплового удара доступна только в режиме нагрева.

Нажмите данную кнопку: режим нагрева автоматически переключится в режим теплового удара, при этом индикатор режима нагрева на пульте ДУ начнет мигать.

Чтобы вернуться в обычный режим нагрева, нажмите на данную кнопку повторно. Индикатор на пульте ДУ перестанет мигать.

### 6. Подтверждение

Данная кнопка нужна для подтверждения настроек таймера или часов.

### 7. ВКЛ\ВЫКЛ

Нажмите данную кнопку, чтобы отменить таймер выключения, при этом отобразятся часы и индикатор исходного режима работы кондиционера.

Также она нужна для запуска работы кондиционера, если он выключен, и отмены таймера включения.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

В пульте ДУ используются две 7# батареи, рабочее напряжение составляет 2.0В – 5.0В.

Время ожидания – один год для обычной батареи. Частотная модуляция инфракрасного луча – 38кГц.

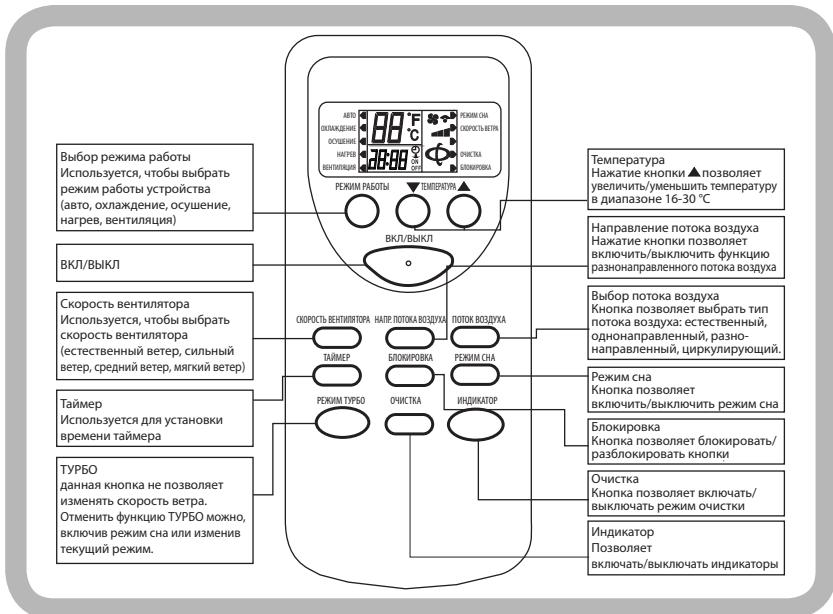
Максимальный радиус действия пульта дистанционного управления – 7 м.

## Описание пульта ДУ и проводного контроллера

 VERTEX

### 3. МОДЕЛЬ СЛЕДУЮЩЕГО ПУЛЬТА ДУ – УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПУЛЬТ ДУ LING TONG.

Кнопки: ТУРБО, ИНДИКАТОР, ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК и ОЧИСТКА – используются в последних моделях кондиционеров.



#### Функциональные кнопки

##### ВКЛ/ВЫКЛ:

Нажмите кнопку, чтобы включить/выключить кондиционер.

По умолчанию кондиционер устанавливает температуру 25°C; режим работы, скорость вентилятора, направление потока воздуха регулируются автоматически.

Настройки пользователя сохраняются после отключения кондиционера. При этом функции отключения индикаторов, очистки, режим сна, режим турбо и таймер будут отменены.

##### Режим работы:

Нажмите кнопку, чтобы выбрать режим работы кондиционера.

Режимы работы изменяются в следующей последовательности:  
авто → нагрев → вентиляция → авто.

##### Кнопка ▼:

В Режимах осушения и АВТО нажатие этой кнопки не может изменить температуру.

В остальных режимах нажмите эту кнопку, чтобы уменьшить температуру.

При каждом нажатии температура уменьшится на 1°C в последовательности:  
32°C → 31°C → ... → 16°C → 17°C.

##### Кнопка ▲:

В Режимах осушения и АВТО нажатие этой кнопки не может изменить температуру.

В остальных режимах нажмите эту кнопку, чтобы увеличить температуру.

При каждом нажатии температура увеличится на 1°C в последовательности:  
16°C → 17°C → ... → 31°C → 32°C.



## Описание пульта ДУ и проводного контроллера

### **Скорость вентилятора:**

По умолчанию скорость вентилятора установлена в автоматическом режиме.

Пульт ДУ не действует при нажатии этой кнопки, поэтому скорость вентилятора не может регулироваться в режиме осушения.

Нажмите эту кнопку, чтобы изменять скорость в следующей последовательности:  
авто → высокая скорость → средняя скорость → низкая скорость → авто.

### **Регулирование направления потока воздуха:**

В режиме осушения поток воздуха движется в одном направлении.

Нажмите эту кнопку, чтобы изменять направление потока воздуха в следующей последовательности: разнонаправленный → односторонний ветер → естественный ветер → разнонаправленный.

### **Кнопка воздушного потока:**

По умолчанию кондиционер работает в режиме разнонаправленного потока воздуха.

Нажмите кнопку, чтобы изменить тип потока воздуха в следующей последовательности: разнонаправленный → остановка → разнонаправленный.

### **Таймер:**

По умолчанию таймер не установлен.

Нажмите эту кнопку, чтобы установить время таймера в следующей последовательности: 1Ч → 2Ч → ... 24Ч → отменить → 1Ч.

Нажмите эту кнопку, чтобы установить время запуска кондиционера в выключенном состоянии и время выключения в рабочем состоянии.

После установки таймера в заданное время кондиционер будет включаться/выключаться, пока заданное время не будет отменено.

Нажатие кнопки Режима не отменяет функцию таймера.

### **Блокировка:**

По умолчанию блокировка отключена.

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать режим блокировки в следующей последовательности:

Блокировка → Разблокировка → Блокировка;

В режиме блокировки все кнопки на пульте ДУ не действуют, кроме кнопки блокировки.

(Примечание: В режиме блокировки пульт ДУ и рабочая панель кондиционера заблокированы, нажмите эту кнопку снова, они будут разблокированы. У сплит-кондиционеров рабочая панель не блокируется).

### **Режим сна:**

Нажмите эту кнопку, чтобы изменять режим сна в следующей последовательности:

включить режим сна → отменить режим сна → включить режим сна.

При изменениях режима режим сна не отменяется. Во время работы кондиционера в режиме сна, скорость вентилятора автоматически переключается в режим низкой скорости, отрегулировать ее можно нажатием на кнопку «СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА»(не действует в режиме осушения).

### **Режим TURBO:**

По умолчанию режим TURBO выключен.

Функция недоступна в автоматическом режиме, режиме осушения и вентиляции. Изменение режима, в том числе режим сна, может включить или выключить эту функцию. В режиме TURBO нельзя изменять скорость вентилятора.

### **Индикаторы:**

По умолчанию данная функция отключена.

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать режим в следующей последовательности:

Включить Индикаторы → отключить Индикаторы → Включить Индикаторы;

Изменение режима не влияет на функцию индикаторов.

## Описание пульта ДУ и проводного контроллера

### **Очистка:**

По умолчанию данная функция отключена.

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать режим в следующей последовательности:

Очистка → отменить очистку → очистка;

Во время очистки скорость вентилятора и направление воздушного потока настроить невозможно.

### **4. Замечание по использованию пульта ДУ**

1. Не кладите пульт ДУ вблизи источников тепла, таких, как: обогреватель, печь и т.д.
2. Не подвергайте устройство ДУ воздействию прямых солнечных лучей.
3. Держите его аккуратно во избежание повреждений в результате падения.
4. Не создавайте препятствия между окном приема сигнала и пультом ДУ, иначе это может помешать передаче сигнала.
5. Не распыляйте воду или другие жидкости вблизи пульта ДУ.
6. Не помещайте острые предметы на пульт ДУ.

### **ВНИМАНИЕ:**



Если пульт ДУ не работает, пожалуйста, замените батарею.

Если неисправность не устраняется, пожалуйста, отключите и снова включите кондиционер.

### **5. Замена батареи в пульте ДУ**

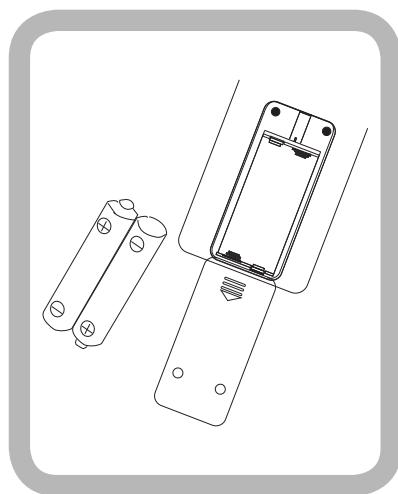
Если пульт дистанционного управления не работает в одной из перечисленных ниже ситуаций, это означает, что срок службы старых батарей истек и вам нужно заменить их новыми батареями.

1. Кондиционер не реагирует на поданный сигнал
2. Экран пульта ДУ не в фокусе
  - A – Снимите заднюю крышку пульта, выньте использованные батареи.
  - B – Вставьте новые. Пожалуйста, соблюдайте полярность (знаки «+» и «-» на батареях).
  - C – Закройте заднюю крышку и установите текущее время.
  - D – На дисплее должно отображаться 0.00

### **ВНИМАНИЕ:**



1. Нельзя одновременно использовать новые и использованные батареи
2. Если пульт ДУ не используется в течение длительного времени, пожалуйста, выньте из него батареи.
3. Батареи должны соответствовать стандарту Международной электротехнической комиссии, срок службы составляет 6-12 месяцев при нормальных условиях эксплуатации. Если превысить время эксплуатации или использовать батареи, не соответствующие техническим требованиям данного изделия, может произойти утечка электролитической жидкости, в результате которой пульт ДУ выйдет из строя.
4. Несмотря на то что батареи имеют рекомендованный срок службы, фактически он может быть короче.



Обращайте внимание на полярность (+) и (-)



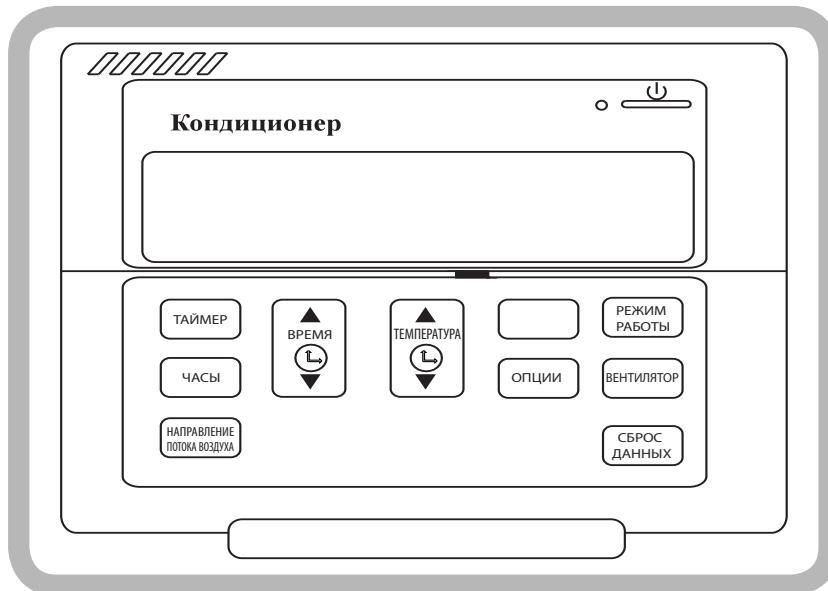
## ОПИСАНИЕ ПРОВОДНОГО КОНТРОЛЛЕРА



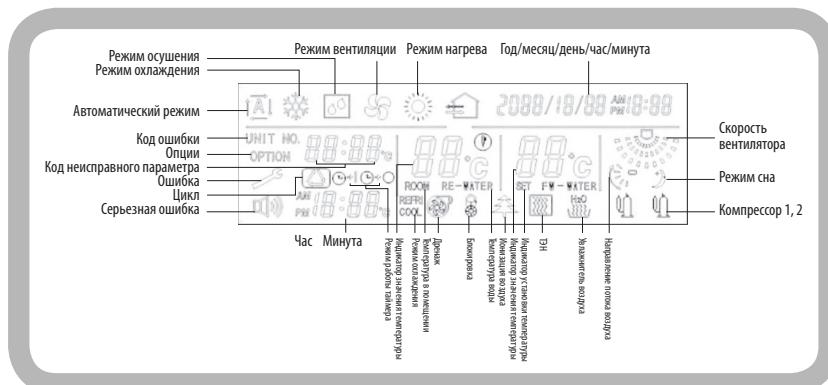
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Конструкция пульта дистанционного управления с проводным контроллером может отличаться от представленной на иллюстрации.
- Проводной контроллер применяется не для всех моделей, а только для самых современных.
- Кондиционер оснащен защитным устройством для отключения питающих кабелей (УЗО). УЗО обеспечивает полное разъединение контактов при условии скачка напряжения. Оно должно быть соединено со стационарной проводкой в соответствии с ее схемой.

### 1. СХЕМА ПО РАСПОЛОЖЕНИЮ ПРОВОДНОГО КОНТРОЛЛЕРА



### 2. СХЕМА ЖК-ДИСПЛЕЯ



## Описание пульта ДУ и проводного контроллера



### A. Описание функций

#### 1. Таймер.

При нажатии кнопки цифры таймера начинают мигать. Настройка таймера может быть выполнена при помощи кнопок +/-.

#### 2. Часы.

При нажатии кнопки цифры часов начинают мигать. Настройка таймера может быть выполнена при помощи кнопок +/-.

При повторном нажатии на кнопку можно настроить часы и минуты отдельно.

#### 3. Направление потока воздуха.

Кнопка обеспечит изменение направления воздушного потока под желаемым углом.

#### 4. Режим работы

При помощи данной кнопки можно выбрать один из 5 доступных режимов: авто, охлаждение, осушение, нагрев и вентиляция.

#### 5. ОПЦИИ

При однократном нажатии на кнопку можно включить увлажнитель воздуха, отрегулировать степень увлажнения можно при помощи кнопок +/-.

Удерживайте кнопку ОПЦИИ в течение 5 секунд до появления звукового сигнала.

После этого можно просмотреть и отрегулировать настройки времени и температуры при помощи кнопки +/-.

#### 6. Скорость вентилятора

Кнопка используется для выбора скорости вентилятора (авто, высокая скорость, средняя скорость, низкая скорость).

#### 7. Подтверждение

Эта функция может использоваться для изменения параметров и подтверждения установки времени.

### B. Характеристики функций

#### 1. Часы и календарь.

Календарь отображает месяц/число/год с 2000 по 2099 годы.

Часы отображают время в 12-часовом формате.

Время и дата могут быть откорректированы при помощи кнопки ЧАСЫ и ▲.

#### 2. Индикатор таймера.

Индикатор указывает состояние таймера (вкл/выкл) и установленное время включения/выключения.

Установить режим таймера и желаемое время можно при помощи кнопки ТАЙМЕР и ▲.

#### 3. Индикатор температуры в помещении

Отображает комнатную температуру, измеренную датчиком или проводным контроллером непосредственно, что тоже отображается на дисплее.

#### 4. Окно приема сигнала ДУ

Проводной контроллер получает инфракрасный сигнал дистанционного управления, выполняет кодирование команды и посыпает их к соответствующему компоненту кондиционера.

#### 5. Автоматическая идентификация контроллера

Тип контроллера может быть автоматически идентифицирован. Это может быть воздушный фильтр, водопроводная труба, принудительная вентиляция, охлаждение воды.

После того как проводной контроллер идентифицировал тип контроллера, соответствующие данные и положение будут автоматически отображены, операция с различными функциями может быть выполнена.

#### 6. Децентрализованное управление манипулятором

Позволяет установить децентрализованное управление контроллером кондиционера.

Два и более проводных контроллера параллельно подключаются к электрической сети.

Параллельные контроллеры не мешают друг другу, все функции при этом остаются доступными. Потребитель может установить главный проводной манипулятор на кондиционере, а другой – в помещении.



**7. Диагностика неисправностей связи**

Если не удастся установить связь в течение двадцати секунд, проводной контроллер будет автоматически определять это как неисправность. На дисплее появится код ошибки – Er 00, и система произведет звуковой сигнал.

**8. Индикатор многократного уровня неисправности**

Проводной манипулятор может автоматически идентифицировать уровень отосланного контроллером сигнала, например, кондиционер может восстановить защиту.

**9. Функция блокировки и разблокировки**

Во избежание случайных нажатий манипулятор контроллера имеет функцию блокировки и разблокировки.

После блокировки клавиатуры все кнопки перестают действовать.

**10. Индикатор контролируемого оборудования**

Проводной манипулятор может показать контролируемое оборудование, например, компрессор, вентилятор, дренажный шланг и т.д.

**11. Показатель температуры контроллера**

Существует восемь температурных режимов, которые отображаются на проводном манипуляторе контроллера, но только одно главное показание температуры отображает температуру в помещении и температуру воды и так далее.

**12. Просмотр установленных параметров контроллера**

Существует шестьдесят четыре параметра в контроллере, большинство из них можно просмотреть, устанавливаются с помощью проводного манипулятора.

Эти параметры включают шестнадцать параметров о положении, восемь компенсирующих параметров о датчике, восемь параметров о рабочей температуре, восемь параметров о текущем времени, восемь параметров о неисправности из-за температуры, восемь параметров о неисправности из-за времени и восемь параметров об охлаждении.

**13. Фоновое освещение**

Кондиционер имеет несколько цветов фонового освещения: белое, желтое, синее.

Продолжительность фонового освещения регулируется.

**C. Основные технические параметры**

**1. Рабочее напряжение**

Проводной контроллер работает в диапазоне напряжения 9 – 15В.

**2. Погрешность температурного измерения**

Погрешность температурного измерения проводного контроллера составляет 1°C.

## Подготовка к установке



### ВНИМАНИЕ:

Монтаж кондиционера должен производиться квалифицированным персоналом.

Ненадлежащий монтаж может привести к протечке воды, воспламенению или поражению электрическим током.

## ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

### 1. Внутренний блок

- Место для установки кондиционера не должно препятствовать циркуляции воздуха.
- Воздухоприемные и воздуховыпускные отверстия внутреннего блока не должны быть блокированы или находиться рядом с горячими, влажными испарениями.
- Не следует устанавливать наружный блок в местах испарения масла.
- Не следует устанавливать наружный блок в местах образования скопления, застоя или утечки воспламеняющихся газов.
- Не следует устанавливать устройство поблизости от оборудования, производящего высокочастотные сигналы, например, рядом с аппаратом дуговой сварки.
- Рядом с воздуховыпускными отверстиями не должно быть устройств пожарной сигнализации.
- Не следует монтировать внутренний блок в местах применения кислотных растворителей

### 2. Наружный блок:

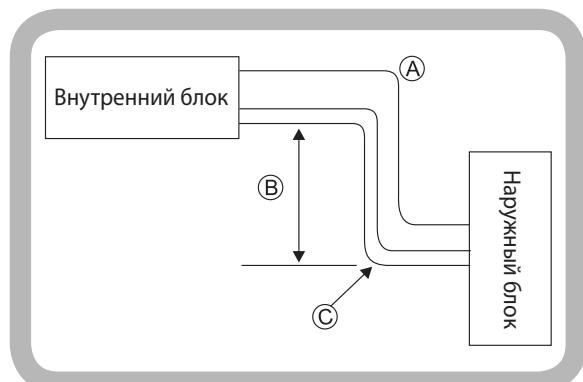
- Избегайте прямых солнечных лучей (если этого нельзя избежать, пожалуйста, воспользуйтесь солнцезащитными устройствами).
- Шум устройства не должен доставлять неудобств проживающим по соседству лицам.
- В месте установки не должно быть препятствий подключению устройства к электросети.
- Не следует устанавливать наружный блок в местах образования скопления, застоя или утечки воспламеняющихся газов.
- Необходимо следить за стоком конденсата во время работы устройства в режиме обогрева.

| Модель                           | А. Длина трубопровода | В. Перепад высоты трубопровода | С. Кол-во колен трубопровода |
|----------------------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------------|
| 7000W, 7500W                     | 20m max               | 10m max                        | 10 max                       |
| 8800W, 11000W,<br>12000W, 17000W | 20m max               | 10m max                        | 10 max                       |
| 5000W                            | 15m max               | 6m max                         | 10 max                       |
| 2500W, 3500W                     | 10m max               | 5m max                         | 8 max                        |



### ВНИМАНИЕ:

Не имеет значение, внутренний или наружный блок выше, стоит учитывать только ограничение на перепад высот.

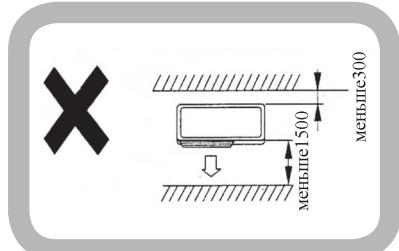
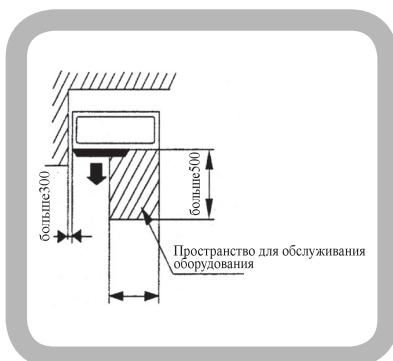
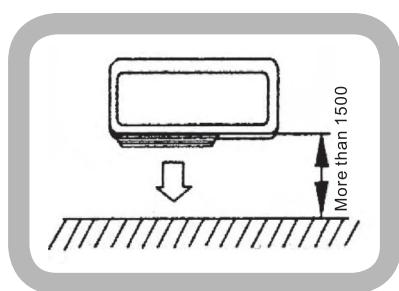
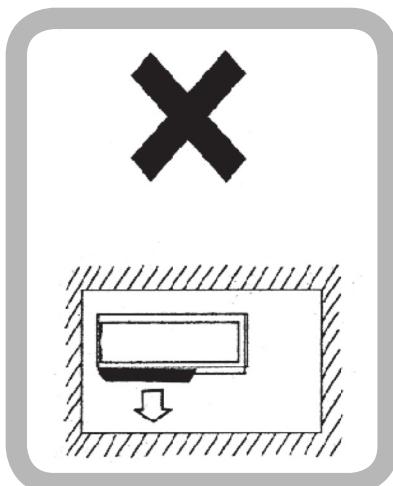
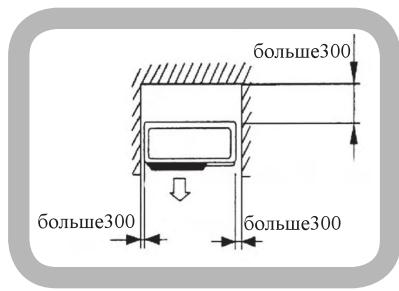
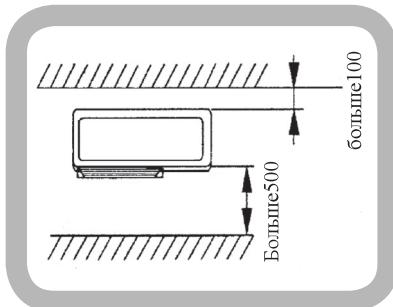
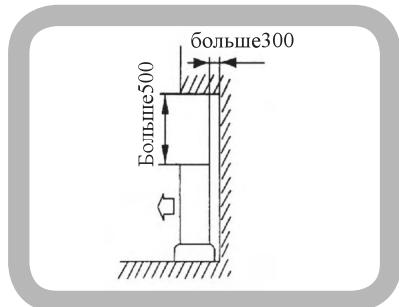




## УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

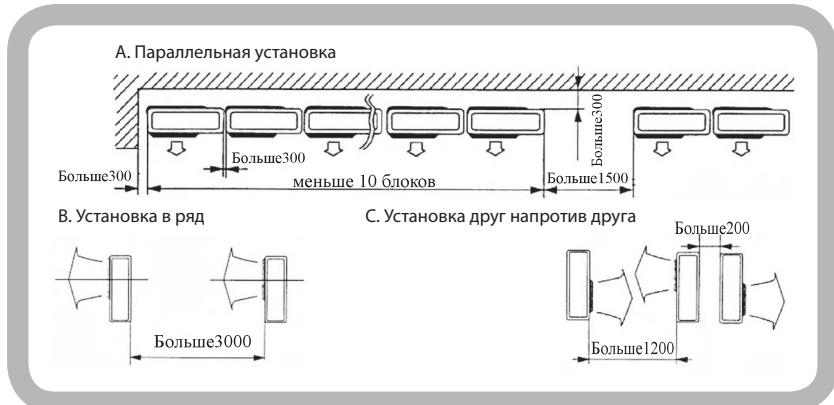
(ДЛЯ НАРУЖНОГО БЛОКА)

### 1. УСТАНОВКА ОДНОБЛОЧНОГО УСТРОЙСТВА



## Подготовка к установке

## 2. УСТАНОВКА НЕСКОЛЬКИХ БЛОКОВ (ЕДИНИЦА: ММ)



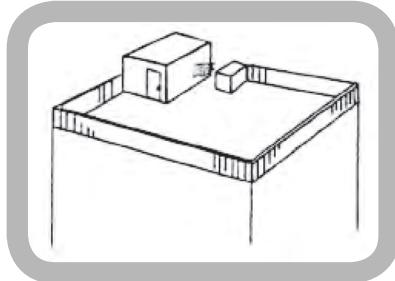
### **3. УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ НА КРЫШЕ ИЛИ ДРУГИХ ПРОДУВАЕМЫХ МЕСТАХ**

Если наружный блок будет установлен на крыше или в других продуваемых местах, нужно предотвратить попадание сильного потока воздуха в воздуховыпускное отверстие наружных блоков.

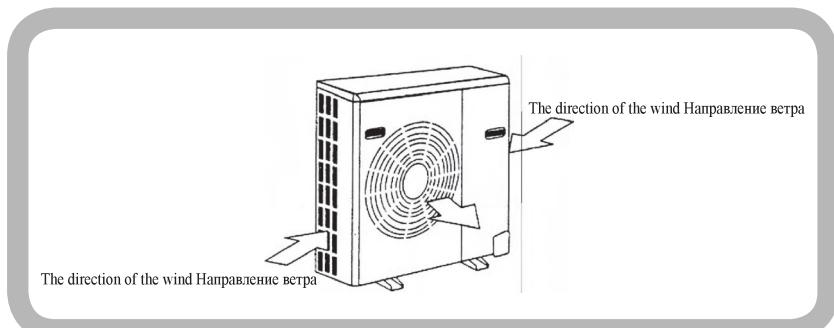
Чтобы гарантировать работу наружного блока при охлаждении и нагревании в качестве теплообменника, нужно предотвратить вышеупомянутые явления во избежание неправильной работы.

- Если есть стена в смежной области с оборудованием, нужно, чтобы воздуховыпускное отверстие оборудования было направлено в стену.

При этом расстояние между оборудованием и стеной должно составлять приблизительно 500 миллиметров.



- 2 Если воздуховыпускное отверстие находится против или по направлению сильного ветра, угол местоположения устройства должен быть изменен.





## ПРОВЕРКА КОНДИЦИОНЕРА ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

После завершения установки внутреннего блока, наружного блока, завершения прокладки трубопроводов необходимо проверить, не происходит ли утечка хладагента. Также убедитесь, что соединение сетевого шнура исправно, что все индикаторы работают в нормальном режиме, а батарейки установлены, согласно правильной полярности.

### **ВНИМАНИЕ:**

При возникновении ошибки соединения линии электропитания компрессор не будет работать.

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. Включите главное питание кондиционера.
2. Нажмите нужную кнопку (охлаждения или нагревания). Когда кондиционер включится, должен загореться соответствующий индикатор.  
После второго нажатия кнопки кондиционер должен еще некоторое время работать, а затем выключиться.
3. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВыКЛ» на пульте ДУ, убедитесь, что внутренний блок издал звуковой сигнал.  
Затем вы можете проверить, хорошо ли работает пульт ДУ, для этого попробуйте поочередно нажимать разные кнопки и следить, как изменяется режим работы кондиционера.
  - A. Нажмите кнопку «режим», выберите режим вентиляции, проверьте, выходит ли воздух из кондиционера.
  - B. Нажмите кнопку «режим», выберите режим охлаждения, проверьте, выходит ли воздух из кондиционера.
  - C. Нажмите кнопку «режим», выберите режим нагревания, проверьте, выходит ли воздух из кондиционера (если кондиционер имеет данный режим).
  - D. Нажмите кнопку «скорость вентилятора», выберите «сильный ветер», проверьте, выходит ли воздух из кондиционера.
  - E. Нажмите кнопку «разнонаправленный поток воздуха», наблюдайте за потоком воздуха.

## ПРОВЕРКА НА НАЛИЧИЕ УТЕЧЕК

1. После установки кондиционера вам необходимо проверить его на наличие утечек.
2. Во время работы кондиционера хладагент должен нормально циркулировать в трубках.  
Убедитесь в том, что нет протечек в местах соединения трубок.

После установки оборудования, прокладки трубопроводов необходимо ознакомиться с правилами обслуживания и эксплуатации, а также с техникой безопасности при работе с кондиционером.

## Обслуживание и ремонт

### **Регулярно очищайте фильтр.**

Закупорка фильтра способна ухудшить циркуляцию воздуха, уменьшить эффект охлаждения и нагревания. Сильное загрязнение фильтра может вызвать поломку кондиционера.

Очистка фильтра производится один раз в 2 недели.

Если фильтр не используется длительное время, перед эксплуатацией кондиционера необходимо очистить фильтр.

### **Процедура по очистке фильтра**

1. Разберите фильтр.
2. Очистите фильтр пылесосом или водой.
3. После очистки фильтра водой оставьте его в прохладном проветриваемом помещении до полного высыхания.

### **ВНИМАНИЕ:**

- 1. Никогда не пытайтесь мыть фильтр горячей водой, температура которой больше 50°C, во избежание его поломки.
- 2. Не используйте огонь при сушке фильтра, чтобы избежать пожара.

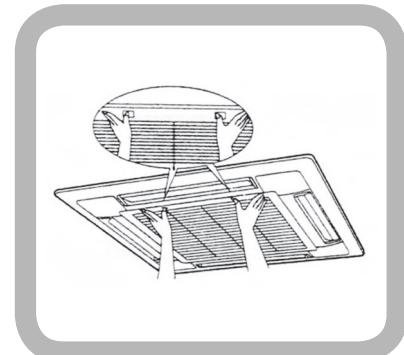
**Перед очисткой и обслуживанием кондиционера необходимо отключить его от сети. Очистка и обслуживание оборудования должны производиться профессионалами.**

### **Очистка внутреннего блока**

1. Протирайте поверхность блока чистой, мягкой тканью.
2. Используйте нейтральное моющее средство, чтобы удалить отпечатки пальцев или масляные пятна.

### **Разборка патрубка возвращающегося воздуха и фильтра:**

1. Открытие патрубка возвращающегося воздуха: нажмите на 2 кнопки, потяните медленно вниз, как показано на рисунке. Открытие осуществляется тем же способом, что и закрытие.

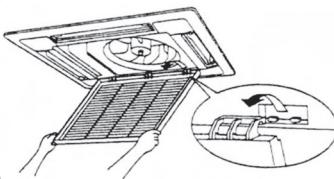


2. Разборка фильтра: держите тяговой крючок решетки фильтра, откройте решетку, затем снимайте фильтр, как показано на следующем рисунке.

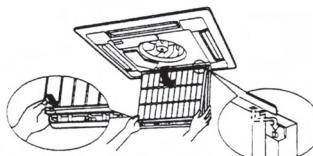




3. Откройте решетку фильтра на 45 градусов, как показано на следующем рисунке.



4. После их очистки установите фильтр и решетку на место в соответствии с пунктами 1,2,3.



#### **Установить подходящую температуру для комнаты**

В режиме охлаждения, если разница температур между комнатой и улицей составляет  $5^{\circ}\text{C}$ , надо установить самую комфорtabельную температуру. Слишком низкая температура негативно скажется на состоянии здоровья, к тому же сделает нерациональным использование электроэнергии. Повышение температуры на  $1^{\circ}\text{C}$  в режиме охлаждения сокращает расход на энергию на 10%.

#### **Не используйте кондиционер рядом с отопительными приборами.**

Когда внутренний блок работает в режиме нагревания, следует прикрывать шторы, избегать солнечного света. Необходимо закрывать двери и окна, избегать постоянного открытия двери.

#### **Циркуляция воздуха в помещении**

Периодически проветривайте помещение.

#### **В режиме эксплуатации**

Проверьте, правильно ли установлено заземления внутреннего блока, наружного блока.

Проверьте воздухозаборное отверстие, воздуховыпускное отверстие наружного блока, препятствует ли что-то циркуляции воздуха.

Проверьте установку фильтра, убедитесь, что все установлено верно.

#### **После эксплуатации**

1. Включите кондиционер, установите в режим вентиляции, пусть он работает 3-4 часа. Это необходимо, чтобы полностью осушить внутреннее пространство кондиционера.
2. Выключите кондиционер, отсоедините его от питания.
3. Полностью очистите решетку фильтра и внутренний блок.
4. Выньте батарейки из пульта ДУ, храните пульт в подходящем для этого месте.
5. Накрывайте блоки защитной покрышкой во избежание попадания пыли.

## ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТИ

При возникновении неисправности, прежде чем звонить в сервисный отдел, прочтите следующую информацию, это поможет вам сэкономить время и силы.

| Проблема                                                          | Симптом                                                                             | Причина                                                                                                                                                                                                  | Способ устранения                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кондиционер не работает                                           | Нажимаете кнопку «вкл/выкл», но не слышите звуковой сигнал, индикатор не загорается | Питание не включено<br>Кабель не подключен<br>Неисправность предохранителя<br>Заданная температура не включена<br>Расстояние между пультом ДУ и внутренним блоком слишком велико.<br>Батарейки разряжены | Подключить питание, нажать кнопку «вкл/выкл» снова<br>Подсоединить кабель<br>Ремонтировать предохранитель<br>Включить защиту от утечки<br>Использовать пульт ДУ с подходящим расстоянием<br>Заменить батарейки |
|                                                                   | Кондиционер не включается сразу же после нажатия кнопки                             | Пульт ДУ показывает то, что устройство эксплуатируется                                                                                                                                                   | Устройство находится в процессе включения, подождите 3 минуты                                                                                                                                                  |
|                                                                   | Кондиционер долго не выключается                                                    |                                                                                                                                                                                                          | Вентиляционные отверстия внутреннего блока, внешнего блока блокируются                                                                                                                                         |
|                                                                   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                          | Очистить, продуть                                                                                                                                                                                              |
|                                                                   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                          | Воздушные фильтры засоряются                                                                                                                                                                                   |
|                                                                   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                          | Очистить фильтр                                                                                                                                                                                                |
| При охлаждении (нагревании) кондиционер плохо охлаждает/нагревает | Пульт ДУ показывает то, что устройство эксплуатируется                              | При охлаждении (нагревании) заданная температура слишком высока (низка)                                                                                                                                  | Убедитесь, что желаемая температура уже установлена                                                                                                                                                            |
|                                                                   |                                                                                     | Воздушные фильтры засоряются                                                                                                                                                                             | Очистить фильтр                                                                                                                                                                                                |
|                                                                   |                                                                                     | При охлаждении (нагревании) заданная температура слишком высока (низка)                                                                                                                                  | Продуйте                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                   |                                                                                     | Дверь и окно открыты                                                                                                                                                                                     | Закрыть                                                                                                                                                                                                        |

После прекращения эксплуатации кондиционера он не включится снова при повторном подключении к электропитанию, поэтому, если вы хотите запустить кондиционер, нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» на пульте ДУ.

## ИНФОРМАЦИЯ О САМОПРОВЕРКЕ

Наша компания предлагает клиентам свои услуги по диагностике неисправностей и ремонту кондиционеров.

| Информация о самопроверке                                               | Красный индикатор мигает         | Информация о самопроверке                     | Красный индикатор мигает         |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|
| Размораживание (кондиционер работает normally)                          | Мигает 1 раз каждую секунду      | The frost protection of the indoor evaporator | Мигает 5 раз в течение 7 секунд  |
| Демонстрация скорости воздушного потока (кондиционер работает normally) | Мигает 1 раз в течение 3 секунд  | The low voltage protection                    | Мигает 6 раз в течение 8 секунд  |
| Неисправность сенсора внутренней температуры                            | Мигает 2 раза в течение 4 секунд | The outdoor feedback fault                    | Мигает 7 раз в течение 9 секунд  |
| Неисправность сенсора температуры воды в трубе                          | Мигает 3 раза в течение 5 секунд | The superheating protection                   | Мигает 8 раз в течение 10 секунд |
| Наружный блок работает ненормально                                      | Мигает 4 раза в течение 6 секунд | The water pump fault                          | Мигает 9 раз в течение 11 секунд |

### Следующие явления не говорят о наличии неисправности

- Запахи сигарет, мебели иногда могут доноситься из кондиционера, это происходит потому, что запахи уже присутствуют в комнате.
- При запуске или остановке слышен характерный звук: его издает теплоноситель.
- В начале охлаждения или нагревания или после остановки слышен особый звук, этот звук издается из-за перемены температуры, это не неисправность.

### Коды неисправности проводного контроллера

| Причина неисправности                                | Код неисправности |
|------------------------------------------------------|-------------------|
| Сенсор возвращающегося воздуха поврежден             | Po:01             |
| Охлаждение, защита от размораживания                 | Po:03             |
| Охлаждение и нагревание, защита от утечки хладагента | Po:05             |
| Сенсор внутри трубы поврежден                        | Po:06             |
| Защита от перегрева                                  | Po:11             |

| Причина неисправности        | Код неисправности |
|------------------------------|-------------------|
| Неисправность связи          | Eo:00             |
| Неисправность выпуска воды   | Eo:01             |
| Защита от перенапряжения     | Eo:02             |
| Защита от низкого напряжения | Eo:03             |



[www.vertex.ru](http://www.vertex.ru)